



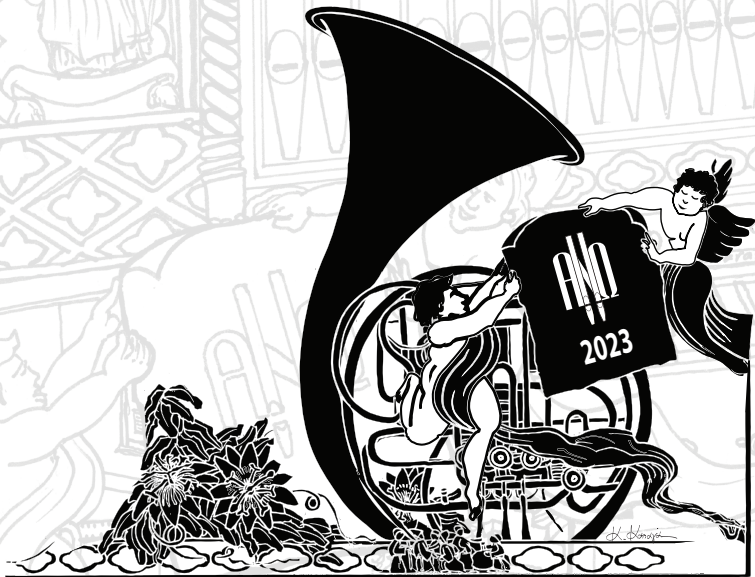
ΔΙΕΘΝΕΣ  
ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ  
ΟΡΓΑΝΟΥ

# Ελλάδα φως & μύθος

7<sup>Ο</sup> ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ

7<sup>TH</sup> INTERNATIONAL ORGAN FESTIVAL

21 - 26.08.2023



ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΩ ΣΥΡΟΥ  
ST. GEORGE'S CATHEDRAL, ANO SYROS

**Τ**ο Διεθνές Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου «ΑΝΩ» συμπληρώνει φέτος επτά χρόνια δημιουργικής παρουσίας. Στο πλαίσιο της γενικότερης προσπάθειας για την ανάδειξη της πολιτιστικής κληρονομιάς του μεσαιωνικού οικισμού της Άνω Σύρου, η Καθολική Επισκοπή Σύρου –σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Ελλήνων Καθολικών Σύρου– προσφέρει εξαιρετικές μουσικές εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στον ιστορικό Καθεδρικό Ναό του Αγίου Γεωργίου, ο οποίος δεσπόζει στην κορυφή του λόφου όπου εκτείνεται ο οικισμός. Η καλλιτεχνική αξία του εκκλησιαστικού οργάνου του Ναού, που κατασκευάστηκε το 1888 στην Ιταλία και είναι το αρχαιότερο εν λειτουργία σήμερα στην Ελλάδα, προσελκύει καλλιτέχνες διεθνούς ακτινοβολίας, οι οποίοι με τη συμμετοχή τους συντελούν στην καθιέρωση και αναγνωρισιμότητα του Φεστιβάλ.

Είμαστε ευγνώμονες προς όσους και όσες στηρίζουν με κάθε τρόπο και μέσο τη διοργάνωση, μέσω της οποίας παρουσιάζεται με σύγχρονους πολιτιστικούς όρους η κληρονομιά της Καθολικής παράδοσης, που διαμόρφωσε και διαποτίζει με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και αξίες της το κοινωνικό και πολιτισμικό περιβάλλον της Σύρου.

† Πέτρος Στεφάνου

*Καθολικός Επίσκοπος Σύρου, Θήρας, Κρήτης*

This year, the **ANO International Organ Festival** completes seven years of creative presence. Within the framework of the overall effort to showcase the cultural heritage of the Ano Syros medieval settlement, the Roman Catholic Diocese of Syros, in cooperation with the Syros Greek Catholic Association, is in a position to offer superb musical events to be held at the historical St. George's Cathedral towering atop the hill over the Ano Syros medieval settlement. The artistic worth of the Cathedral's pipe organ, which was crafted in 1888 in Italy and is the oldest functioning organ in Greece, attracts musicians of international prestige whose participation in the musical events contribute to the festival's further establishment and visibility worldwide.

We would like to express our gratitude to one and all supporting in every way and by any means possible the ANO International Organ Festival. It is through the festival's contemporary cultural principles that the legacy of the Catholic tradition is enhanced, a tradition which has shaped and imbues with its special traits and values the social and cultural environment of the island of Syros.

† **Petros Stefanou**

*Bishop of Syros, Santorini  
and Apostolic Administrator of the Diocese of Crete*

Όταν τον χειμώνα που μας πέρασε προσκαλούσα τους καλλιτέχνες που θα συμμετάσχουν στο φετινό **Διεθνές Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου «ΑΝΩ»**, ένιωσα σε όλους μία ιδιαίτερη περιέργεια: Μια περιέργεια να συμμετάσχουν στο μικρό και συνάμα ποιοτικό αυτό φεστιβάλ, αλλά και την περιέργεια να γνωρίσουν ένα εκκλησιαστικό όργανο σε μία κατ' εξοχήν ορθόδοξη χώρα. Εξήγησα στους συμμετέχοντες ότι η Ελλάδα είναι από χιλιάδες χρόνια σταυροδρόμι πολιτισμών των οποίων η επιρροή είναι αισθητή μέχρι σήμερα. Γι αυτό θεώρησα ότι το πρώτο Φεστιβάλ "ΑΝΩ" στο οποίο έχω την τιμή να συμμετάσχω ως καλλιτεχνικός διευθυντής, θα έπρεπε να αναφέρεται στην Ελλάδα. Κάθε συναυλία θα έχει ως εκ τούτου, μία τουλάχιστον αναφορά στη χώρα μας.

Ελπίζοντας το φεστιβάλ μας να συνδράμει όλο και περισσότερο στην ήδη πλούσια πολιτιστική ζωή της ιδιαίτερης πατρίδας μου, της Σύρου, σας προσκαλώ θερμά να προσέλθετε στις φετινές συναυλίες του και να απολαύσετε τους εξέχοντες καλλιτέχνες που με χαρά δέχτηκαν να το πλαισιώσουν.

**Στέφανος Τσιαλής**  
*Καλλιτεχνικός Διευθυντής*

During the winter and while I was extending invitations to the artists who will be participating in this year's **ANO International Organ Festival**, I sensed a certain keenness on their part to participate in this small yet eclectic festival. Their keenness also included their interest in familiarizing themselves with an organ located in a predominantly Orthodox country. I answered their implicit questions by saying that for thousands of years Greece has been the crossroads of cultures whose impact is still felt. It was that particular fact that urged me to consider it a necessity for the first Ano International Organ Festival, of which I am honored to be the artistic director, to contain references to Greece itself. As a result, each concert will include at least one reference to our country.

In the hope that our festival will greatly contribute to the already rich cultural life of Syros, my own birthplace, I warmly invite you to attend the concerts of this year's ANO International Organ Festival and enjoy the eminent artists who have graciously and enthusiastically accepted to contribute to it.

**Stefanos Tsialis**  
*Artistic Director*

## Δ Ε Υ Τ Ε Ρ Α 21 Α Υ Γ Ο Υ Σ Τ Ο Υ

ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΩ ΣΥΡΟΥ  
ΩΡΑ 20:00

### **Ρεσιτάλ εκκλησιαστικού οργάνου**

Gianluca Libertucci (Ιταλία), εκκλησιαστικό όργανο

#### **GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)**

Toccata Settima (dal "Secondo Libro delle Toccate")  
*2ο Βιβλίο με Τοκάτες - Τοκάτα αρ.7*

#### **JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)**

Liebster Jesu, wir sind hier, BWV 731  
*Αγαπημένε Ιησού, είμαστε εδώ*  
Valet will ich dir geben, BWV 736  
*Θέλω να σε αποχαιρετίσω (1715?)*

#### **DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)**

Ciaccona in mi minore BuxWV 160  
*Σακόν σε Μι ελάσσονα*

#### **ANTONIO VIVALDI (1678-1741)**

Concerto per due violini, archi e cembalo, "L'Estro armonico"  
op. 3 no. 5 in la maggiore RV 519, trascritto per organo da un  
anonimo del XVIII secolo. Allegro, Adagio, Allegro  
*Κοντσέρτο για δύο βιολιά, έγχορδα και τσέμπαλο*  
*«Αρμονικός Οίστρος» έρ. 3 αρ. 5 RV 519,*  
*μεταγραφή αγνώστου του 18ου αιώνα.*

#### **JOHANN GOTTFRIED WALTHER (1684-1748)**

Concerto del Signor Tomaso Albinoni in si bemolle  
maggiore, trascrizione per organo LV 127.  
Allegro, Adagio, Allegro  
*Κοντσέρτο σε Σι ύφεση μείζονα του Αλμπινόνι, σε*  
*μεταγραφή για εκκλ. όργανο από τον Walther.*

#### **PADRE DAVIDE DA BERGAMO (1791-1863)**

Elevazione in re minore / *Elevation σε ρε ελάσσονα*

#### **GIANLUCA LIBERTUCCI (1967-)**

Organ Blues

#### **LOUIS-JAMES ALFRED LEFÉBURE-WÉLY (1817-1870)**

Meditaciones religiosas op. 122, no. 5, Andante  
*Θρησκευτικοί Διαλογισμοί (1858)*

#### **ANDREA LUCCHESI (1741-1801)**

Sonata prima in do maggiore - Allegro assai / Rondò in fa  
maggiore, Andante / Sonata seconda in fa maggiore - Allegro  
*1<sup>η</sup> Σονάτα σε Ντο μείζ / Ροντό σε Φα μείζ.*  
*2<sup>η</sup> Σονάτα σε Φα μείζ.*

**GEORG BÖHM (1661-1733)**

Vater unser im Himmelreich  
*Πάτερ ημών ο εν τοις Ουρανοίς*

**NICCOLÒ MORETTI (1763-1821)**

Rondò ad uso orchestra  
*Ροντό για ορχηστρική χρήση*

---

**Τ Ε Τ Α Ρ Τ Η 2 3 Α Υ Γ Ο Υ Σ Τ Ο Υ**

**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΩ ΣΥΡΟΥ**

**ΩΡΑ 20:00**

**Έργα για εκκλησιαστικό  
όργανο και κόρνο**

(με την υποστήριξη της Πρεσβείας της Πολωνικής Δημοκρατίας στην Αθήνα και της Πρεσβείας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Αθήνα)

**Michał Markuszewski (Πολωνία), εκκλ. όργανο**

**Martina Reitmann (Γερμανία), κόρνο**

**FRANZ KANEFZKY (1964-)**

Einzugsmarsch für Horn und Orgel  
*Εισαγωγικό Μαρς για κόρνο και εκκλησιαστικό όργανο*

**FRANZ STRAUSS (1822-1905)**

Nocturno Op. 7 (1864)  
*Νυχτερινό*

**VINZENZO BELLINI (1801-1835)**

Sonate in sol-maggiore per Organo  
*Σονάτα σε Σολ μείζονα για εκκλησιαστικό όργανο*

**CAMILLE SAINT-SÆENS (1835-1921)**

Romance op. 36 (1874)  
*Ρομάντσα op. 36*

**FLOR PEETERS (1903-1986)**

Toccata  
*Τοκάτα*

**WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**

Horn Concerto n. 2 KV 417 (1783)  
*Κοντσέρτο για Κόρνο αρ. 2 KV 417*

**JOHN WILLIAMS (1932-)**

Harry Potter and the Philosopher's Stone/Hedwig's Theme  
*Ο Χάρι Πότερ και η Φιλοσοφική Λίθος (2001)*

**HOWARD SHORE (1946-)**

The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring/In Dreams  
Ο Άρχοντας των Δαχτυλιδιών:  
Η Συντροφιά του Δαχτυλιδιού (2001)

**MICHAŁ MARKUSZEWSKI (1980-)**

Improvisation on a given theme  
Αυτοσχεδιασμός πάνω σε ένα συγκεκριμένο θέμα

**BACH/GOUNOD (1818-1893)**

Ave Maria (1853)

---

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**

ΠΡΟΑΓΛΙΟ ΤΟΥ ΗΣΥΧΑΣΤΗΡΙΟΥ  
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ» ΤΗΣ Ι.Μ. ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ  
ΤΟΥ ΕΛΕΟΥΣ, ΕΡΜΟΥΠΟΛΗ | ΩΡΑ 20:00

**Από τον Μότσαρτ στον Μορικόνε**

Athens Classical Players (Ελλάδα),  
σύνολο εγχόρδων μουσικών της  
Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών

**W. A. MOZART (1756-1791)**

Eine kleine Nachtmusik KV 525 (1787)  
Μια μικρή νυχτερινή μουσική (13<sup>η</sup> Σερενάτα)  
1. Allegro, 2. Romanze-Andante,  
3. Menuetto-Allegretto, 4. Rondo Allegro

**BÉLA BARTÓK (1881-1945)**

Six Romanian Folk Dances Sz. 56 (1915)  
Έξι Ρουμάνικοι Λαϊκοί Χοροί  
1. Bot tánc / Jocul cu bâțã (Χορός του Ξύλου)  
2. Brâul (Ζωναράδικος)  
3. Τορογό / Pe loc (Σε ένα σημείο)  
4. Bucsumí tánc / Buciumeana (Χορός από το Μπούκσουμι)  
5. Román polka / Poarga Românească (Ρουμάνικη πόλκα)  
6. Aprózó / Mărunțel (Γρήγορος χορός)

**ENNIO MORRICONE (1928-2020)**

Nuovo Cinema Paradiso (1988)  
& Gabriel's Oboe (The Mission, 1986)  
Σινεμά ο Παράδεισος  
& Gabriel's Oboe (Η Αποστολή)

**NIKOS SKALKOTTAS (1904-1949)**

From "36 Greek Dances", 5 dances  
Από τους «36 Ελληνικούς Χορούς»: 1. Ηπειρώτικος,  
2. Κρητικός, 3. Τσάμικος, 4. Αρκαδικός, 5. Κλέφτικος

**ENNIO MORRICONE (1928-2020)**

E più ti penso (Deborah's Theme),  
from "Once Upon a Time in America" (1984)  
L' Estasi dell'Oro, from "The Good, The Bad and the Ugly" (1966)  
Το θέμα της Ντέμπορα, από την ταινία  
«Κάποτε στην Αμερική»  
Η έκσταση του χρυσού, από την ταινία  
«Ο Καλός, ο Κακός και ο Άσχημος»

**ARAM KHACHATURIAN (1903-1978)**

Waltz from the suite "Masquerade" (1941/1944)  
Βαλς από τη σουίτα «Μεταμφίεση»

**ENNIO MORRICONE (1928-2020)**

Once Upon a Time in the West (1968) / Κάποτε στη Δύση

---

**Σ Α Β Β Α Τ Ο 2 6 Α Υ Γ Ο Υ Σ Τ Ο Υ**

**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΩ ΣΥΡΟΥ**  
**ΩΡΑ 20:00**

**Έργα για εκκλησιαστικό  
όργανο και φωνή**

(με την υποστήριξη του Τσεχικού Κέντρου Αθήνας)

**Karel Martinek (Τσεχία), εκκλησιαστικό όργανο**  
**Χριστίνα Ασημακοπούλου (Ελλάδα), υψίφωνος**

Improvisation on a theme on Dvořák's Symphony no. 9  
"From the New World"

Αυτοσχεδιασμός πάνω στην 9<sup>η</sup> Συμφωνία του Ντβόρζακ  
«Από το Νέο Κόσμο»

Improvisation on Greek poetry I  
Αυτοσχεδιασμός πάνω σε Ελληνική ποίηση I

**GIACOMO PUCCINI (1858-1924)**

La Rondine (1917) - 1. Chi il bel Sogno di Doretta  
Το χελιδόκι - 1. Το ωραίο όνειρο της Ντορέττα

Improvisation on Smetana's "Má Vlast"  
4. From Bohemia's fields and woods (1875/1882)  
Αυτοσχεδιασμός πάνω στο έργο του Σμέτανα «Η Πατρίδα  
μου» - 4. Από τα δάση και τους κάμπους της Βοημίας

**J. S. BACH (1685-1750)**

Matthäus-Passion, BWV 244 (1727) - Prima parte,  
n. 13 "Ich will dir mein Herze schenken"  
Τα Κατά Ματθαίον Πάθη - Μέρος 1<sup>ο</sup>, αρ. 13  
"Θέλω να σου δώσω την καρδιά μου"



Improvisation on Greek poetry II  
*Αυτοσχεδιασμός πάνω σε Ελληνική ποίηση II*

**GIACOMO PUCCINI (1858-1924)**

Manon Lescaut (1893)  
2. In quelle trine morbide (Manon)  
*Μανόν Λεσκώ - 2. Άρια της Μανόν*

Improvisations on Dvořák's "Humoresque"  
*Αυτοσχεδιασμοί πάνω στην "Humoresque" του Ντβόρζακ.*

**ANTONÍN DVOŘÁK (1841-1904)**

Rusalka op. 114 (1901) / 1. Song to the moon  
*Ρουσάλκα ορ. 114 / 1. Τραγούδι για το φεγγάρι*

Improvisation on Greek poetry III  
*Αυτοσχεδιασμός πάνω σε Ελληνική ποίηση III*

Improvisation on a theme  
on Dvořák's Symphony no. 9 "II Largo"  
*Αυτοσχεδιασμός πάνω  
στην 9<sup>η</sup> Συμφωνία του Ντβόρζακ «II Largo»*

**CHARLES GOUNOD (1818-1893)**

Roméo et Juliette (1867) - 1. Je veux vivre (Juliette)  
*Ρωμαίος και Ιουλιέτα - 1. Θέλω να ζήσω (Ιουλιέτα)*

Improvisation on Smetana's "The Bartered Bride"  
1. Proč bychom se netěšili (1875)  
*Αυτοσχεδιασμός πάνω στο έργο του Σμέτανα  
«Η Πουλημένη Μνηστή» - 1. Ας χαρούμε*

Improvisation on Greek poetry IV  
*Αυτοσχεδιασμός πάνω σε Ελληνική ποίηση IV*

**FREDERICK LOEWE (1901-1988)**

My fair Lady (1956/1964) - 1. I could have danced all night  
*Ωραία μου Κυρία (1956 musical/1964 film)*

---

**ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ ΣΧΟΛΙΑ  
INTRODUCTORY COMMENTS**

Τις συναυλίες προλογίζει και σχολιάζει  
ο Νίκος Κανελλόπουλος, παραγωγός εκπομπών  
κλασικής μουσικής για 36 χρόνια.

*Preface and commentaries of all concerts by  
Nikos Kanellouopoulos, classical music radio producer/  
broadcaster for 36 years.*

---



# ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

## ΕΚΘΕΣΗ

### «Διάσημοι Τσέχοι Συνθέτες»

ΜΠΕΝΤΡΙΧ ΣΜΕΤΑΝΑ (1824 - 1884) / ΑΝΤΟΝΙΝ ΝΤΒΟΡΖΑΚ (1841 - 1904) / ΛΕΟΣ ΓΙΑΝΑΤΣΕΚ (1854 - 1928) / ΜΠΟΧΟΥΣΛΑΒ ΜΑΡΤΙΝΟΥ (1890 - 1959)

Η έκθεση του Εθνικού Μουσείου της Πράγας παρουσιάζει τις σπουδαίες προσωπικότητες των 4 Τσέχων συνθετών, που αποτελούν τον πυρήνα της λεγόμενης τσεχικής κλασικής μουσικής με επιδράσεις πέρα από τα σύνορα της χώρας τους. Το μεγάλο μεγέθους ασπρόμαυρο εικονογραφημένο μυθιστόρημα προσφέρει ταυτόχρονα μια συναρπαστική αναδρομή στη τσεχική μουσική κληρονομιά του 19<sup>ου</sup> και 20<sup>ου</sup> αιώνα. Μέσα από το αφηγηματικό της ύφος, επικεντρώνεται στη ζωή και το έργο τους, από την αρχή της καριέρας τους έως τη διεθνή αναγνώριση. Αναδεικνύονται τα κορυφαία έργα τους, οι πηγές έμπνευσής τους, οι ταξιδιωτικές τους εμπειρίες και οι πολιτισμοί που τους επηρέασαν. Παράλληλα, εξετάζεται η καθημερινότητά τους, η οικογένεια και οι σημαντικές στιγμές που έζησαν, οι οποίες αντανakλώνται στις δημιουργίες τους. Είναι εμφανές ότι άφησαν ένα ανεξίτηλο αποτύπωμα που συνεχίζει να εμπνέει θαυμασμό και να φέρνει χαρά σε ανθρώπους σε όλο τον κόσμο εδώ και δύο αιώνες.

## EXHIBITION

### “Famous Czech Composers”

BEDŘICH SMETANA (1824 - 1884) / ANTONÍN DVOŘÁK (1841 - 1904) / LEOŠ JANÁČEK (1854 - 1928) / BOHUSLAV MARTINŮ (1890 - 1959)

The exhibition of the National Museum of Prague introduces the remarkable personalities of the four Czech composers who form the core of Czech classical music reaching far beyond the borders of their homeland. This large-scale black and white illustrated story simultaneously offers a captivating exploration of the Czech musical heritage of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries. Through its narrative style, the exhibition focuses on the lives and works of these renowned composers, from the beginnings of their careers to international recognition. Their masterpieces, sources of inspiration, travel experiences and the cultures that influenced them are highlighted. Furthermore, an examination is made of their everyday lives, families, and the important moments they experienced, which are reflected in their artistic creations. It is evident that they have left a lasting legacy that continues to inspire admiration and bring joy to people worldwide over the past two centuries.



## **Τζιανλούκα Λιμπερτούτσι**

*εκκλησιαστικό όργανο*

**GIANLUCA LIBERTUCCI, ORGAN**

**Ο**ργανίστας του Βικαριάτου για την Πόλη του Βατικανού στη Βασιλική του Αγίου Πέτρου (1991), της Ελβετικής Ποντιφικής Φρουράς (1999), των Γενικών Ποντιφικών Ακροατηρίων (2008), του Ιερού Ναού της Santa Maria dell'Orto στο Trastevere, Ρώμη (2008). Κατέχει την έδρα «Εκκλησιαστικού Οργάνου και Σύnthεσης για Εκκλησιαστικό Όργανο» στο Ωδείο «Licinio Refice» του Φροζινόνε. Απέκτησε τα διπλώματα Εκκλησιαστικού Οργάνου και Σύnthεσης για Εκκλησιαστικό Όργανο από το Ωδείο «Santa Cecilia» της Ρώμης υπό την καθοδήγηση του Luigi Celeghin (1991), στη χορωδιακή μουσική και τη διεύθυνση χορωδίας από το μουσικό ωδείο «Luigi Cherubini» της Φλωρεντίας (1994) και της ενοργάνωσης/ ενορχήστρωσης μπάντας από το μουσικό Ωδείο «Licinio Refice» του Φροζινόνε (2019). Παρακολούθησε μαθήματα τελειοποίησης εκκλησιαστικού οργάνου που διοργάνωσαν οι Michael Radulescu και Christopher Stembbridge στη Μουσική Ακαδημία Chigiana της Σιένας. Παρουσιάζει έντονη δραστηριότητα ως σολίστας σε συναυλίες σε μεγάλα εθνικά και διεθνή φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου. Το 2007 και το 2013 εκτέλεσε αντίστοιχα με την ορχήστρα "Φλωρεντινός Μουσικός Μάιος" (Maggio Musicale Fiorentino) και με την ορχήστρα του Θεάτρου της Όπερας της Ρώμης (Teatro dell'Opera di Roma), το «Κοντσέρτο σε σολ ελάσσονα» (Concerto in sol minore) του Francis Poulenc για εκκλησιαστικό όργανο, ορχήστρα εγχόρδων και κρουστά. Σχεδίασε το νέο μεγάλο εκκλησιαστικό όργανο για το αμφιθέατρο του μουσικού ινστιτούτου «Vincenzo Bellini» στην Κατάνια. Ήταν μέλος και συντονιστής της τεχνικής-καλλιτεχνικής επιτροπής για την αποκατάσταση του ιστορικού εκκλησιαστικού οργάνου με πέντε πληκτρολόγια και τρεις κονσόλες που κατασκευάστηκε τον 18<sup>ο</sup> αιώνα από τον Donato Del Piano για το Αβαείο των Βενεδικτίνων του San Nicolò l'Arena στην Κατάνια. Διηύθυνε τις εργασίες αποκατάστασης όλων των εκκλησιαστικών οργάνων της Βασιλικής του Αγίου Πέτρου στο Βατικανό.

Organist for the Vicariate of the Vatican City at St. Peter's Basilica (1991), the Pontifical Swiss Guard (1999), the General Audiences given by the Holy Father, and the Church of Santa Maria dell' Orto in Trastevere, Rome. He is Organ

and Organ Composition Chair at the “Licinio Refice” Conservatory of Frosinone. He also holds diplomas in: Organ and Organ Composition from the “Santa Cecilia” Conservatory of Music, Rome, where he studied under the tutelage of Luigi Celeghini (1991); Choral Music and Choral Music Conducting from the “Luigi Cherubini” Conservatory of Music in Florence (1994); and Band Instrumentation and Orchestration from the “Licinio Refice” Conservatory of Frosinone (2019). He has also followed refining courses in organ held by Michael Radulescu and Christopher Stenbridge at the Chigiana Music Academy of Sienna. He is particularly active in solo performances at concerts held in prestigious national and international organ festivals. In 2007 and 2013, respectively, he performed with the Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino and the Orchestra del Teatro dell’Opera di Roma the Concerto in G minor by Francis Poulenc written for organ, strings, and tympani. He was the designer of the new great organ destined for the auditorium of the “Vincenzo Bellini” Musical Institute of Catania. He was a member and the coordinator of the technical and artistic committee responsible for the restoration of the historical organ with five keyboards and five consoles built in the 18<sup>th</sup> century by Donato Del Piano for the Benedictine Abbey of San Nicolò l’Arena in Catania. Moreover, he directed and coordinated the restoration works of all organs in St. Peter’s Basilica.



## **Μαρτίνα Ράιτμαν**

*κόρνο*

**MARTINA REITMANN, HORN**

**Γ**εννήθηκε στο βόρειο Βερολίνο το 1972. Έλαβε τα πρώτα της μαθήματα κόρνου από τον Jürgen Runge στο μουσικό σχολείο στο Πότσνταμ. Μετά την αποφοίτησή της από τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, σπούδασε στο Βερολίνο με τον καθηγητή Kurt Palm και τον καθηγητή Sebastian Weigle από το 1991 έως το 1997. Εκτός από περιοδείες με την Ορχήστρα Νέων «Gustav Mahler», έκανε επίσης σόλο εμφανίσεις μεταξύ άλλων στην αίθουσα της Φιλαρμονικής του Βερολίνου, καθώς και μια ζωντανή συναυλία στο ραδιόφωνο Deutschlandfunk με έργα των Hindemith και Beethoven για κόρνο και πιάνο. Από το 1997 είναι αναπληρώτρια σολίστρια κόρνου της Γερμανικής Φιλαρμονικής Ορχήστρας Ραδιοφωνίας. Εκτός από την δραστηριότητά της στην ορχήστρα, παίζει τακτικά μουσική σε διάφορα σύνολα μουσικής δωματίου.

Born in the North of Berlin in 1972, Martina Reitmann took her first lessons in horn from Jürgen Runge at the music school of Potsdam. Once she had graduated from high school, she continued her musical studies with Professors Kurt Palm and Sebastian Weigle in the period 1991-1997. Apart from her tours with the Gustav Mahler Youth Orchestra she has also performed solo at the Berlin Philharmonic Hall and during a live concert on Deutschlandfunk Public Broadcasting Radio, with works by Hindemith and Beethoven written for horn and piano. As of 1997, she is Assistant Principal Horn Soloist for the German Radio Philharmonic. Apart from her engagement in the orchestra, she regularly plays music with a variety of chamber music ensembles.



## **Μίχαου Μαρκουσέφσκι**

*εκκλησιαστικό όργανο*

**MICHAL MARKUSZEWSKI, ORGAN**

Γεννήθηκε στη Βαρσοβία το 1980. Το 2004 αποφοίτησε με διάκριση από τη Μουσική Ακαδημία Fryderyk Chopin της Βαρσοβίας στην τάξη εκκλησιαστικού οργάνου με καθηγητή τον J. Grubich και στην τάξη του πιάνου με καθηγητή τον K. Gierzod. Το 2007 ολοκλήρωσε μεταπτυχιακές σπουδές στο Πανεπιστήμιο των Τεχνών του Βερολίνου (Universität der Künste Berlin) με καθηγητή τον W. Seifen και το 2008 στο Μουσικό Πανεπιστήμιο του Βύρτσμπουργκ (Hochschule für Musik Würzburg) με καθηγητή τον Ch. Bossert. Από το 2012 είναι λέκτορας στη Σχολή Εκκλησιαστικής Μουσικής του Μουσικού Πανεπιστημίου Fryderyk Chopin στη Βαρσοβία. Το 2013 του απονεμήθηκε ο τίτλος του Διδάκτορα Μουσικών Τεχνών στον καλλιτεχνικό κλάδο των σπουδών μουσικών οργάνων, από το Συμβούλιο της Σχολής Πιάνου, Τσέμπαλου και Εκκλησιαστικού Οργάνου του Μουσικού Πανεπιστημίου Fryderyk Chopin στη Βαρσοβία. Το 2018, από το ίδιο Συμβούλιο της Σχολής έλαβε τίτλο υφηγεσίας. Από τον Οκτώβριο του 2022, είναι καθηγητής στο Μουσικό Πανεπιστήμιο Fryderyk Chopin στη Βαρσοβία. Τα σπουδαιότερα επιτεύγματά του είναι τα εξής: 2ο βραβείο στον Πολωνικό Διαγωνισμό Σύγχρονης Μουσικής Εκκλησιαστικού Οργάνου του 20ού αιώνα στη Legnica (1998), 1ο βραβείο στον Διεθνή Διαγωνισμό Μουσικής Εκκλησιαστικού Οργάνου στη Rumia (2000), 3ο βραβείο στον Διεθνή Διαγωνισμό Μουσικής Εκκλησιαστικού Οργάνου στη Ζυ-

ρίχη-Wiedikon (2007). Έχει δώσει πάνω από 700 ρεσιτάλ σε συναυλιακές αίθουσες υψηλού κύρους και σε δεκάδες διεθνή φεστιβάλ. Έχει επίσης πραγματοποιήσει πολλές ηχογραφήσεις σε CD (Organum Classics, Label Harp, DUX). Δύο από τα άλμπουμ του που έχουν ηχογραφηθεί στο ιστορικό όργανο της Μεταρρυθμισμένης Εκκλησίας της Βαρσοβίας (DUX 0707) και στο ιστορικό όργανο της Οπόλε Σιλεσίας έλαβαν υποψηφιότητα σε δύο κατηγορίες για το βραβείο FRYDERYK. Έχει επίσης ηχογραφήσει για την Πολωνική Ραδιοφωνία, τη Γερμανική Ραδιοφωνία SDR, την Τσεχική Ραδιοφωνία και την τηλεόραση. Με δική του πρωτοβουλία, πραγματοποιήθηκαν εργασίες αποκατάστασης του ιστορικού οργάνου (που κατασκευάστηκε από την Schlag und Söhne) στη Μεταρρυθμισμένη Εκκλησία της Βαρσοβίας (2004-2008), όπου υπηρετεί ως οργανίστας από το 2004. Το 2018, παρασημοφορήθηκε από τον Υπουργό Πολιτισμού και Εθνικής Κληρονομιάς με το παράσημο «Αξιέπαινος για τον πολωνικό πολιτισμό».

He was born in Warsaw in 1980. In 2004, he graduated with honours from the Frederic Chopin Academy of Music in Warsaw having attended J. Grubich's organ class and K. Gierzod's piano class. In 2007, he completed his post-graduate studies at the Berlin University of the Arts under the tutelage of W. Seifen. In 2008, under the guidance of Ch. Bossert, he completed further studies at the Würzburg University of Music. Since 2012, he has been a lecturer at the Faculty of Church Music, Fryderyk Chopin University of Music, Warsaw, Poland. In 2013, he was awarded the title of Doctor of Musical Arts in the artistic discipline of Instrumental Studies by the Council of the Faculty of Piano, Harpsichord and Organ, Fryderyk Chopin University of Music, Warsaw. In 2018, he received from the same Faculty Council the prestigious title of Doctor Habilitatus, the highest university degree. As of October 2022, he is a professor at the Chopin University of Music (UMFC) in Warsaw. His greatest achievements are: 2nd prize in Polish Contemporary XX Century Organ Music Competition in Legnica (1998); 1st prize in International Organ Music Competition in Rumia (2000); 3rd prize in International Organ Music Competition in Zürich-Wiedikon (2007). He has given over 700 recitals at prestigious concert halls and at dozens of international festivals. He has also made many CD recordings (Organum Classics, Label Harp, DUX). Two of his albums, recorded on the historic organ of the Reformed Church in Warsaw (DUX 0707) and on the historic organ of Opole Silesia, were nominated in two categories for the FRYDERYK Award. He has also recorded for Polish Radio, German Radio SDR, Czech Radio and television. On his initiative, restoration work was carried out on the historical organ (built by Schlag und Söhne) in the Reformed Church in Warsaw (2004-2008), where he has served as Principal Organist since 2004. In 2018, he was decorated by the Minister of Culture and National Heritage with the Meritorious for Polish Culture Honorary Badge.



## Athens Classical Players

**Βιολιά:** Γιώργος Μάνδουλας (εξάρχων), Βασίλης Σούκας, Νικόλαος Μπέης, Ευάγγελος Ρεβίθης, **Ιρις Λουκά, Λίζα Νοκ, Πλάτων Μπουργιώτης / Βιόλες:** Αντίλοχος Τρανός, Πέτρος Βλάσσης / **Βιολοντσέλο:** Αοτέριος Πούφτης / **Κοντραμπάσο:** Νίκος Τσουκαλάς.

Οι ACP δημιουργήθηκαν από την αγάπη των μελών της για διαρκή αναζήτηση και ερμηνεία σημαντικών έργων της μουσικής δημιουργίας, με αφετηρία την ευρύτερη κλασική περίοδο και πυξίδα το ιδιαίτερο μήνυμα που ένα έργο οποιασδήποτε εποχής, μπορεί να μεταφέρει και να αποδεικνύεται μέσα από μια διαλεκτική ερμηνευτική προσέγγιση, πιο επίκαιρο από ποτέ. Όλα τα μέλη του συνόλου είναι και μόνιμα μέλη στα έγχορδα της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών. Με εξάρχοντα τον Γ. Μάνδουλα, μελετούν και ερμηνεύουν χωρίς μαέστρο, υιοθετώντας σολιστική προσέγγιση, τόσο ως προς την ενδελεχή γνώση της παρτιτούρας, όσο και στην επιλογή της παραστατικής πρακτικής. Έχουν εμφανιστεί στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών «Ο Κώδικας του Μότσαρτ» στο Αγρίνιο, στο πλαίσιο του προγράμματος «Μουσική Προσφορά-Προσφορά Μουσικής» της ΚΟΑ υπό την καλλιτεχνική διεύθυνση του Λεωνίδα Καβάκου, στην παρουσίαση του προγράμματος της καλλιτεχνικής περιόδου 2020-21 της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών, στον κύκλο συναυλιών «Όλη η Ελλάδα Ένας Πολιτισμός» με ζωντανή συναυλία στον αρχαιολογικό χώρο Ελευσίνας, καθώς και στο πρόγραμμα Dis-playingAttica στον αρχαιολογικό χώρο της Ρωμαϊκής Αγοράς. Το Φεβρουάριο του 2021 παρουσίασαν τη συναυλία τους «Συνισταμένη Φωτός» με έργα A.Dvorak και W.A.Mozart. Ύστερα από πρόσκληση του Μεγάρου Μουσικής Αθηνών, εκπροσώπησαν την ΚΟΑ στην εορταστική συναυλία για την Παγκόσμια Ημέρα Μουσικής (Γιορτή της Μουσικής). Το Μάιο του 2022 συμμετέχοντας στον κύκλο Συναυλιών Μουσικής Δωματίου «Περίπατοι στα Μουσεία» της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών, δημιούργησαν τη «Sonquisera», μια συναυλία αποτελούμενη από έργα με συμβολικό χαρακτήρα (S.Prokofiev, W.A.Mozart, P.I.Tchaikovsky) που υπογράμμισε την ανάγκη των ερμηνευτών για αρμονική συνύπαρξη, ενώ έπαιξαν σε πρώτη εκτέλεση στην Ελλάδα τη σονάτα για σόλο βιολί του S.Prokofiev, ακολουθώντας την οδηγία του συνθέτη για ερμηνεία του έργου από περισσότερους βιολονίστες σε unisono. Το Σεπτέμβριο του 2022 εμφανί-



στηκαν στην εναρκτήρια συναυλία του νεοσύστατου Διεθνούς Φεστιβάλ Κέρκυρας με σολίστ τον διακεκριμένο βιολονίστα Γεώργιο Μπάνο. Ακολούθησαν συναυλίες στα εκπαιδευτικά προγράμματα «Δικαίωμα στη Μουσική» με την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών στα Κουφονήσια (2/2023).

**Violin: Giorgos Mandilas (concertmaster); Vasilis Soukas, Nikolaos Beis, Evangelos Revithis, Iris Louka, Liza Nok, Platon Bourgiotis / Viola: Antilochos Tranos, Petros Vlassis / Cello: Asterios Pouftis / Double bass: Nikos Tsoukalas.**

The ACP musical ensemble emerged from the love of its members for the constant pursuit and interpretation of emblematic musical works, starting with the great classical period and following the compass pointing to the fact that, regardless of when it was written, a musical work can convey and prove through a dialectic interpretative approach the special message that the musical work can be as topical as ever. All of the ACP members are also permanent members of the Athens State Orchestra's string section. With G. Mandilas as their concertmaster, ensemble members study and perform without a maestro, adopting in that way a solo approach both in terms of acquiring thorough knowledge of each libretto and in terms of their performance practices. Within the framework of the Athens State Orchestra's educational programme "The Mozart Code", they performed in Agrinio, within the framework of the Athens State Orchestra's program "Musical Offer-Offer of Music" under the artistic guidance of Leonidas Kavakos within the framework of the presentation of the Athens State Orchestra's artistic program for 2020-21, in the concert cycle "All of Greece, One Culture" with a live concert at the Eleusis archaeological site, at the Roman Agora's archaeological site. In February 2021, they presented their concert "Net Force of Light" with works by A. Dvorak and W.A. Mozart. Following an invitation by the Athens Concert Hall, on June 21, they performed as Athens State Orchestra representatives at the annual concert celebrating the World Music Day (Fête de la Musique). In May 2022, for the purposes of their participation in the Athens State Orchestra's Chamber Music Concerts Cycle "Musical promenades at the Museums", they created "Sonquisera", a concert comprising works of a symbolic character by S. Prokofiev, W. A. Mozart, and P. I. Tchaikovsky. Their impressive project underlined the importance of performers working in harmony. They also performed for the very first time in Greece, S. Prokofiev's Sonata for Solo Violin, following the composer's instruction on his work for the engagement of multiple violinists in unison. In September 2022 they performed at the inaugural concert of the newly established Corfu International Festival with distinguished violinist Georgios Banos as their soloist. In February 2023, they gave concerts at the Koufonisia islands within the framework of the Athens State Orchestra's educational programmes "Right to Music".





## **Χριστίνα Ασημακοπούλου**

*υψίφωνος*

**CHRISTINA ASIMAKOPOULOU, SOPRANO**

**Γ**εννημένη στην Αθήνα με καταγωγή από τη Σύρο, συνεργάζεται με την Εθνική Λυρική Σκηνή ως σολίστ από το 2012 όπου έχει πρωταγωνιστήσει σε παραστάσεις όπερας και μουσικού θεάτρου. Έχει συμπράξει με την Καμεράτα, τη Συμφωνική Ορχήστρα της ΕΡΤ, τη Συμφωνική Ορχήστρα του Δήμου Αθηναίων και την Αθηναϊκή Συμφωνική Ορχήστρα Νέων. Επίσης, συμπράττει σε τακτική βάση με την παγκοσμίου φήμης πιανίστα Χριστίνα Ορτίς (φωνή-πιάνο) στο Μπορντώ της Γαλλίας. Έχει παρακολουθήσει σεμινάρια αρχαίου δράματος (XIV Συνάντηση Αρχαίου Δράματος / Ευρωπαϊκό Πολιτιστικό Κέντρο Δελφών), μουσικού θεάτρου (Δραματική Σχολή Γκύνλτφορντ) και μιμικής (Διεθνής Σχολή Μιμικής, Παρίσι). Ξεκίνησε τις σπουδές της στο λυρικό τραγούδι με την υψίφωνο Μάτα Κατσούλη και αποφοίτησε από την τάξη της παίρνοντας δίπλωμα με άριστα παμψηφεί, πρώτο βραβείο και ειδική διάκριση. Είναι πτυχιούχος μουσικολόγος του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του ΕΚΠΑ με ειδίκευση στην ιστορική-συστηματική μουσικολογία και θέμα διπλωματικής εργασίας: «Η μουσική και οι παραστάσεις μελοδράματος στην Ερμούπολη του 19<sup>ου</sup> αιώνα». Από τον Σεπτέμβριο του 2022 διδάσκει μονωδία στο Αττικό Ωδείο Σύρου.

Born and raised in Athens into a family with origins in the island of Syros, she began and completed her lyrical studies in solo singing with soprano Mata Katsouli. She obtained her diploma with first prize magna cum laude and special distinction. She holds a diploma in musicology by the Music Studies Department of the UoA, with a specialization in Historic-Systemic Musicology. She has collaborated as a soloist singer with Armonia Atenea, Hellenic Broadcasting Corporation Symphony Orchestra, Athens Municipality Symphony Orchestra and Athens Youth Symphony Orchestra. She has also been regularly appearing with internationally renowned pianist Cristina Ortiz (voice-piano) in Bordeaux (France). She has attended ancient drama seminars (XIV Meeting of Ancient Drama / Delphi European Cultural Center), as well as musical theatre (Guildford School of Acting) and mime seminars (International School of Physical Mime Theatre, Paris). She has been collaborating in major roles with the Greek National Opera since 2012 and in September 2022 she began teaching classical singing at Attiko Conservatoire of Syros.



## **Κάρελ Μαρτίνεκ**

*εκκλησιαστικό όργανο*

**KAREL MARTÍNEK, ORGAN**

**Δ**ιευθυντής χορωδίας και οργανίστας στον καθεδρικό ναό του St. Wenceslas στο Olomouc. Γεννήθηκε στο Olomouc το 1979 και σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Palacký. Μεταξύ 2004 και 2009 σπούδασε εκκλησιαστικό όργανο στην Ακαδημία Μουσικής Janáček στο Μπρνο υπό την επίβλεψη του K. Klugarová και αυτοσχεδιασμό υπό την επίβλεψη του K. Pokora. Έχει λάβει μέρος σε διάφορα μαθήματα τελειοποίησης υπό την καθοδήγηση γνωστών οργανιστών (Olivier Latry, Thomas Ospital, Susan Landale, Martin Sander, Günther Kaunzinger, Julian Gembalski, Reitze Smits), καθώς και σε διάφορους διαγωνισμούς ερμηνείας και αυτοσχεδιασμού. Από το 2014 παρακολουθεί μαθήματα αυτοσχεδιασμού με τον Philippe Lefebvre, τιτλούχο οργανίστα του καθεδρικού ναού Notre-Dame στο Παρίσι. Οι συναυλίες του στην Τσεχική Δημοκρατία και στο εξωτερικό περιλαμβάνουν εκκλησιαστική μουσική όλων των εποχών, ωστόσο, δίνει ιδιαίτερη προσοχή στον αυτοσχεδιασμό. Τα ρεσιτάλ του έλαβαν χώρα σε διάσημους καθεδρικούς ναούς σε όλη την Ευρώπη (Notre-Dame στο Παρίσι, Stefansdom στη Βιέννη, Καθεδρικός Ναός της Παναγίας στην Αμβέρσα, Καθεδρικός Ναός του St. Baafs στη Γάνδη, Basilica S. Rita στο Τορίνο κ.ά.). Διετέλεσε καθηγητής αυτοσχεδιασμού στο Εκκλησιαστικό Ωδείο της Orava (2007-2009), ενώ διδάσκει εκκλησιαστικό όργανο στο Ωδείο της Ευαγγελικής Ακαδημίας του Olomouc και αυτοσχεδιασμό εκκλησιαστικού οργάνου στη Μουσική Ακαδημία Janáček στο Μπρνο. Συνεργάζεται τακτικά με διακεκριμένα μουσικά σύνολα της Μοραβίας. Έχει ηχογραφήσει αρκετά CD και έχει συμμετάσχει στην παραγωγή ντοκιμαντέρ για το Πανεπιστήμιο Palacký. Επιπλέον, ασχολείται με τη σύνθεση. Εκτός από έργα για σόλο εκκλησιαστικό όργανο, έχει συνθέσει έργα για πιάνο, χορωδία και ορχήστρα, ορισμένα εκ των οποίων έχουν βραβευθεί σε διαγωνισμούς σύνθεσης. Είναι επίσης, καλλιτεχνικός διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου στο Olomouc.

He is the Choral Conductor (Regens Chori) and Organist at the St. Wenceslas Cathedral in Olomouc. He was born in Olomouc where he studied musicology at the Philosophical Faculty at Palacký University. Between 2004 and 2009, he studied organ at the Janáček Academy of Music in Brno

under K. Klugarová and improvisation under K. Pokora. He has taken part in several master classes under the tutelage of such distinguished organists such as Olivier Latry, Thomas Ospital, Susan Landale, Martin Sander, Günther Kaunzinger, Julian Gembalski, and Reitze Smits). He has also participated in several interpretation and improvisation competitions. As of 2014, he has been following improvisation lessons with Philippe Lefebvre, Chief Organist of the Notre Dame Cathedral in Paris. His concerts include a wide organ repertoire of all styles and eras, but he still devotes considerable time and attention to improvisation. His recitals have taken place in famous cathedrals throughout Europe such as Notre-Dame de Paris, Stefansdom in Wien, the Cathedral of Our Lady in Antwerp, St. Baafs Cathedral in Ghent, the Santa Rita Basilica in Torino, and more. In the period 2007-2009, he taught Improvisation at the Church Conservatory in Opava. He currently teaches Organ at the Evangelical Academy Conservatory in Olomouc and Organ Improvisation at Janáček's Music Academy in Brno. He regularly cooperates with eminent Moravian music ensembles. He has produced several CDs and has taken part in producing documentary films for Palacký University. Moreover, he applies himself to composition. Apart from solo organ pieces, he has composed pieces for piano, choir, and orchestra, with some of them having received awards at compositional competitions. He is the Artistic Director of the International Organ Festival in Olomouc.



## **Στέφανος Τσιαλής**

*αρχιμουσικός,*

*καλλιτεχνικός διευθυντής Φεστιβάλ ΑΝΩ*

**STEFANOS TSIALIS, CONDUCTOR,  
ARTISTIC DIRECTOR OF ANO FESTIVAL**

**Κ**αλλιτεχνικός Διευθυντής της Κρατικής Ορχήστρας Αθηνών από το 2014 μέχρι το 2020. Μόνιμος προσκεκλημένος μαέστρος της Συμφωνικής Ορχήστρας του Αμβούργου από το 2012 και της Φιλαρμονικής Ορχήστρας της Θουριγγίας από το 2015 μέχρι το 2019. Γεννήθηκε στην Ερμούπολη το 1964. Σπούδασε πιάνο στο Νέο Ωδείο Θεσσαλονίκης, μουσικολογία στο Πανεπιστήμιο της Κοπεγχάγης και διεύθυνση ορχήστρας στην Ακαδημία Μουσικής της Βιέννης. Διετέλεσε καλλιτεχνικός διευθυντής της Ορχήστρας Δωματίου της Κεντρικής Γερ-

μανίας (1997-2004), μόνιμος μαέστρος και αναπληρωτής γενικός μουσικός διευθυντής στην Κρατική Όπερα της Νότιας Θουριγγίας στο Meiningen (2005-2009), καλλιτεχνικός διευθυντής της Φιλαρμονικής Ορχήστρας της Θουριγγίας στο Gotha (2009-2013) και μόνιμος προσκεκλημένος μαέστρος της Συμφωνικής Ορχήστρας του Βερολίνου (2001-2004). Έχει επίσης συνεργαστεί με σχεδόν 100 ορχήστρες παγκοσμίως, μεταξύ των οποίων οι Συμφωνικές Ορχήστρες του Μόντρεαλ, Βερολίνου, Αμβούργου, Γουίνιπεγκ, Ωρχους και του Σταβάνγκερ στη Σκανδιναβία, οι Φιλαρμονικές Ορχήστρες της Κοπεγχάγης, Κατάρ, Στουτγάρδης, Νυρεμβέργης, Ντόρτμουντ, Σλοβενίας και του Βουκουρεστίου, η Ορχήστρα Tonkünstler της Βιέννης, οι ορχήστρες της Ραδιοφωνίας της Λειψίας, του Ζάαρλαντ, του Ανοβέρου και του Βουκουρεστίου, η ορχήστρα της Όπερας της Μπολόνιας, η Κρατική Ορχήστρα της Βαϊμάρης, ενώ έχει δώσει συναυλίες στις περισσότερες χώρες της Ε.Ε., στις Η.Π.Α., Καναδά, Ρωσία, Κούβα, Νότια Αφρική κ.α. Έχει ηχογραφήσει για τις εταιρείες Naxos, Genuin και Centaur, και έχει εμφανιστεί στην τηλεόραση και στο ραδιόφωνο σε Γερμανία, Ιταλία, Σλοβενία, Ελλάδα, Ρουμανία και Νότια Αφρική.

He served as the Artistic Director of the Athens State Orchestra from 2014 to 2020. As of 2012, he has been a permanent guest conductor of the Hamburg Symphony Orchestra and was a permanent guest conductor of the Thuringia Philharmonic Orchestra (2015-2019). Born in Hermoupolis in 1964, he studied piano at the Thessalonica New Conservatory, Musicology at Copenhagen University, and Orchestral Conducting at the Vienna Academy of Music. During the period 1997-2004 he was the Artistic Director of the Central German Chamber Philharmonic. He has also served as: Permanent Conductor and Deputy General Music Director at the Southern Thuringia State Opera in Meiningen (2005-2009); Chief Conductor and Artistic Director of the Thuringia Philharmonic Orchestra at Gotha (2009-2013); and permanent guest conductor of the Berlin Symphony Orchestra (2001-2004). He has worked with almost 100 orchestras worldwide, including the Montreal Symphony Orchestra, the Berlin Symphony Orchestra, the Hamburg Symphony Orchestra, the Winnipeg Symphony Orchestra, the Aarhus Symphony Orchestra, and the Stavanger Symphony Orchestra in Scandinavia. He has also worked with the philharmonic orchestras of Copenhagen, Qatar, Stuttgart, Nuremberg, Dortmund, Slovenia, and Bucharest. Other orchestras with which he has worked include the Vienna Tonkünstler Orchestra; the Radio Orchestras of Leipzig, Saarland, Hanover, and Bucharest; the Philharmonic Orchestra of the Teatro Comunale di Bologna, and the Staatskapelle Weimar. He has given concerts in most EU countries, in the USA, Canada, Russia, Cuba, South Africa and other countries. He has made recordings for the Naxos, Genuin, and Centaur labels. He has also made television and radio broadcast appearances in Germany, Italy, Slovenia, Greece, Romania, and South Africa.

**Μ**ε στόχο την ανάδειξη του εκκλησιαστικού οργάνου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Γεωργίου Άνω Σύρου και παράλληλα, την αναζωογόνηση του μεσαιωνικού οικισμού της Άνω Σύρου, η Καθολική Επισκοπή Σύρου και ο Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου διοργανώνουν από το 2017 το Διεθνές Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου «ΑΝΩ». Όλες οι εκδηλώσεις του Φεστιβάλ πραγματοποιούνται με ελεύθερη είσοδο για το κοινό.

With a view to showcasing the pipe organ housed in St. George's Cathedral in Ano Syros and, at the same time, revive the Ano Syros medieval settlement, the Catholic Diocese of Syros and the Syros' Association of Greek Catholics have been organizing the "ANO" International Organ Festival since 2017. Entry to all ANO Festival events is free of charge.

### ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ

**Καθολική Επισκοπή Σύρου**

Σεβ. π. Πέτρος Στεφάνου, Καθολικός Επίσκοπος Σύρου

**Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου**

Πέτρος Ρούσσο, Πρόεδρος

### ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ

**Περιφέρεια Νοτίου Αιγαίου**

**Δήμος Σύρου Ερμούπολης**

### ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

Στέφανος Τσιαλής, Καλλιτεχνικός Διευθυντής

Χάρης Βεκρής, Εκτελεστικός Διευθυντής

Νίκος Κανελλόπουλος, Σύμβουλος Καλλιτεχνικού Προγράμματος

Αριστέα Γιάννου, Υπεύθυνη Τύπου & Δημοσίων Σχέσεων

Λεονάρδος Παλαιολόγος, Οικονομική Διαχείριση

Θεοδώρα Αυγουλίδου, Διαχείριση Χρηματοδοτικών Προγραμμάτων

Αννα Πρίντζη, Διαχείριση Έργων & Γραμματειακή Υποστήριξη

Δεσποίνα Ρούσου, Γραμματειακή Υποστήριξη

Κώστας Καπέλλος, Υπεύθυνος Συντήρησης Εκκλησιαστικού Οργάνου

Γιώργος Σιγάλας, Υπεύθυνος Ξενώνα

Νίκος Μεραμβελιωτάκης & Κώστας Βαλοσαμάκης, Διαχείριση Ιστοσελίδας

Γιάννης Μανούσος, Τηλεοπτικό Σποτ

Νίκος Δεσούπρης, Φωτογραφική Κάλυψη Εκδηλώσεων

Κωνοταντίνος Καταγιάς, Εικονογράφηση Αφισών

Φρειδερίκος Ρούσσο, Οπτική Ταυτότητα Φεστιβάλ

Βαγγέλης Αραγιάννης, Επιμέλεια Κειμένων

Γιώργος Ρούσσο, Συντονιστής Βιντεοσκόπησης & Live Streaming

Μάριος Ρούσσο, Μάρκος Τράκας, Δημήτρης Κοντζιάς,

Υποστήριξη Βιντεοσκόπησης

Νηρέας Βεκρής, Υπεύθυνος Μετακινήσεων

Λουίζα Βαρθαλίτου, Μιχάλης Βουτσίνος, Λεονάρδος Παλαιολόγος,

Μαρία Ρούσου, Άννα Σιγάλα, Υποδοχή / Ταξίθεοια

Υπό την αιγίδα και την οικονομική υποστήριξη  
του Υπουργείου Πολιτισμού και  
της Γενικής Γραμματείας Αιγαίου & Νησιωτικής Πολιτικής